CRACKER
Cracking the Language Barrier

Deliverable D4.5

Report on Coordination between MT Research and CEF

Authors:	Georg Rehm (DFKI), Andrea Lösch (DFKI)
Dissemination Level:	Public
Date:	31 December 2017

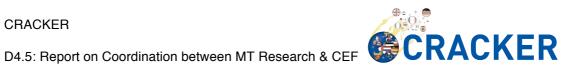|	
Grant agreement no.	645357
Project acronym	CRACKER
Project full title	Cracking the Language Barrier
Type of action	Coordination and Support Action
Coordinator	Dr. Georg Rehm (DFKI)
Start date, duration	1 January 2015, 36 months
Dissemination level	Public
Contractual date of delivery	31.12.2017
Actual date of delivery	31.12.2017
Deliverable number	D4.5
Deliverable title	Report on Coordination between MT Research and CEF
Type	Report
Status and version	Final
Number of pages	16
Contributing partners	DFKI
WP leader	CUNI
Task leader	DFKI
Author	Georg Rehm (DFKI), Andrea Lösch (DFKI)
Internal reviewer(s)	Stelios Piperidis (ATH)
EC project officer	Pierre-Paul Sondag (M01-M18), Susan Fraser (M19-M36)
The partners in CRACKER are:	• Deutsches Forschungszentrum für Künstliche Intelligenz GmbH (DFKI), Germany • Charles University in Prague (CUNI), Czech Republic • Evaluations and Language Resources Distribution Agency (ELDA), France • Fondazione Bruno Kessler (FBK), Italy • Athena Research and Innovation Center in Information, Communication and Knowledge Technologies (ATHENA RC), Greece • University of Edinburgh (UEDIN), UK • University of Sheffield (USFD), UK

For copies of reports, updates on project activities, and other CRACKER-related information, contact:

DFKI GmbH
CRACKER
Dr. Georg Rehm   georg.rehm@dfki.de
Alt-Moabit 91c   Phone: +49 (0)30 23895-1833
D-10559 Berlin, Germany   Fax: +49 (0)30 23895-1810

Copies of reports and other material can also be accessed via http://cracker-project.eu.
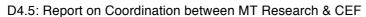© 2017 CRACKER Consortium

Contents

1 Summary

One of the key objectives of CRACKER is to bring about the best possible impact on the development of our research and technology field. To that end, Work Package 4 is about communication and cooperation with different stakeholders in research, industry, administration, politics and civil society as well as on instruments for informing and mobilising stakeholders and decision makers on the European as well as national and regional levels. Among the main targets of our communication activities are different groups of MT users and developers. In addition to Research, Industry and Language Service Providers, we also targeted the activities under the umbrella of CEF AT and the EU translation services to build bridges between the European Language Technology research community and the European Commission's Directorate General for Translation, especially its MT@EC team and the application and deployment of the system under the umbrella of CEF AT (Connecting Europe Facility, Automated Translation).[1]

According to the CRACKER Description of Action, the corresponding Task 4.2, "Coordination between MT research in Horizon 2020 and Connecting Europe Facility" had the objective of connecting developments in research and innovation, instigated by the ICT-17 group of projects, with developments in CEF AT and also with the European Commission's DG Translation (DGT) and with the European Parliament's DG Translation (DG TRAD). The goal was to communicate progress in research, planning and roadmapping, evaluation and benchmarks, technology and training data to CEF AT and to connect CEF requirements and feedback back.

This Deliverable D4.5 provides an overview of the cooperation between the MT research community as assembled, among others, in the Cracking the Language Barrier federation, including initiatives such as META-NET, and ELRC. First, it must be both noted and also stressed, that all activities foreseen in the original CRACKER proposal, as prepared in early 2014, were in fact carried out during the runtime of CRACKER. The project contributed significantly to bringing all stakeholders together and also to informing one another about the current state of play with regard to the different activities. One crucial aspect that was not known at the time the CRACKER proposal was being drafted was the fact that the European Commission published a Call for Tenders actively to connect the Language Technology R&D&I community to the actual development work of CEF AT and MT@EC. The European Commission's goal was to ask the community to help with awareness raising activities in all 27 EU Member States (including Iceland and Norway) and also to collect data sets in these countries so that they can be used to produce better statistical models for the MT@EC system. The resulting service contract, European Language Resource Coordination (ELRC) consisted of a consortium of DFKI, ELDA, ILSP and Tilde.[2] ELRC contributed significantly to a very healthy, productive and successful collaboration between CEF AT and the European LT community including Cracking the Language Barrier, CRACKER, META-NET, ELRC itself, MT@EC, DGT and DG

---

[1] Already in 2012, we anticipated this close connection between CEF, crossing language barriers with the help of automatic services and the European LT community throughout the original META-NET Strategic Research Agenda for Multilingual Europe 2020 (http://www.meta-net.eu/sra/).
[2] http://www.lr-coordination.eu

TRAD. At the beginning of these activities it turned out that it was not research or specific research activities that were needed by the CEF AT/MT@EC team but, first and foremost, data sets for the specific set of CEF languages (all official EU languages plus Norwegian and Icelandic). The primary task of the ELRC service contract was, thus, awareness raising activities in the respective countries, explaining the setup and goal of CEF AT and MT@EC with the overall idea of collecting, in these countries, adequate data sets to be fed to the MT@EC team in order to improve their statistical language and translation models. These tasks were successfully completed. Later on, after the neural disruption of machine translation, research has also become an important topic with discussions between, among others, the Research and Innovation Action QT21 and the MT@EC team.

Section 2 provides a short overview of CEF AT and the related service contracts, while Section 3 gives a brief description of current MT research projects in Europe, as assembled in the Cracking the Language Barrier federation. Section 4 lists selected joint activities between the Cracking the Language Barrier federation and the CEF AT activity.

2 CEF Automated Translation

Connecting Europe Facility (CEF) is a key EU funding instrument to promote growth, jobs and competitiveness through targeted infrastructure investment at European level (2014-2020).[3] CEF supports the development of high performing, sustainable and efficiently interconnected trans-European networks in the fields of transport, energy and digital services, with the goal of filling in the missing links in Europe's energy, transport and digital backbone. With regard to the digital realm, CEF is meant to facilitate cross-border interaction between public administrations, businesses and citizens. CEF offers financial support to projects through grants and financial instruments such as guarantees and project bonds. The total budget of the CEF programme is €30.4 billion, divided into €22.4 billion for Transport, €4.7 billion for Energy, and €0.3 billion for Telecom including digital topics. It is important to note that, compared to the budgets of the other two topics, connecting Europe digitally is rather low on the priority scale.

The main objective of CEF Telecom is to facilitate cross-border interaction between public administrations, businesses and citizens by deploying broadband networks and Digital Service Infrastructures (DSIs). CEF Telecom projects contribute to the creation of a European ecosystem of interoperable and interconnected digital services that sustain the Digital Single Market.

One of the CEF DSIs is CEF eTranslation, i.e., a machine translation service for all CEF languages (the 24 official EU languages plus Norwegian and Icelandic) in order to make digital public services and other, vertical, CEF DSIs multilingual. Examples of such vertical DSIs include the European Commission's Open Dispute Resolution platform (ODR), the Electronic Exchange of Social Security Information (EESSI), the Business Registers Interconnection System (BRIS), the European eJustice Portal (eJustice), etc. The CEF eTranslation service is built upon the European Commission's Directorate-General for Translation's MT@EC system.

2.1 The MT@EC System

The European Commission's online machine translation service is called MT@EC; it has started evolving into eTranslation. The service produces translations into and from any official EU language. MT@EC is currently available to public administrations in any EU country, Iceland, or Norway, as well as to all EU institutions and agencies. The machine translation systems in MT@EC perform best with texts on EU-related matters. Users can translate texts and full documents.

MT@EC is mostly based on the MOSES open-source technology, a Statistical Machine Translation (SMT) system developed with co-funding from EU research and innovation programmes (both FP7 and Horizon 2020). For some languages the service already uses neural engines. MT@EC translation engines are trained by DGT using the vast Euramis translation memories, comprising over 1 billion sentences in the 24 official EU languages produced by the translators of the EU institutions over the past decades. MT@EC is, as such, particularly suited for the needs of EU policy documents.

---

[3] https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility

2.2 CEF AT – CEF eTranslation

CEF eTranslation builds upon the existing MT@EC service to create a truly pan-European automated translation platform, providing high quality translations in all official EU languages and in various domains. CEF eTranslation helps European and national public administrations exchange information across language barriers in the EU. The main purpose of CEF eTranslation is to make all Digital Service Infrastructures (DSIs) multilingual. While CEF eTranslation is mainly intended to be integrated into other digital services, it also offers useful stand-alone services for translating documents or snippets of text.

Unlike general-purpose web translators, CEF eTranslation will be adapted to specific domains and text types that are typical for the usage context (e.g., tender documents, legal texts, medical terminology). It enables multilingual operation of digital services and can be used to reduce the time and cost of translating documents.

CEF eTranslation is about taking existing technologies, improving them with the help of additional data sets and language resources and then deploying them on a sustainable platform.

2.3 Related Service Contracts

Through the CEF instrument, the EC established several service contracts and projects, listed in the following table.

Service Contract or Project	Call Reference	Description
ELRC	SMART 2014 / 1074	• Set-up of the European Language Resource Coordination (ELRC) • Objectives: raise awareness about MT and the importance of language resources; engage with potential data holders from public services; collect corresponding language resources • Main tasks: establishment of ELRC Secretariat; set-up of Language Resource Board; organise 29 country-specific ELRC Workshops and two ELRC Conferences; provision of a technical/legal helpdesk; creation of ELRC-SHARE repository for collecting, processing and sharing language resources; collection of language resources from public service administrations; advisory and consultancy activities
Smart Select	SMART 2015 / 1091 LOT 1	• Supporting the acquisition of MT systems and necessary processing modules and related services • Long-term: fill the gaps in the coverage and quality of the automated translation

		infrastructure, thus contributing to making the CEF DSIs fully multilingual • Main tasks: Establishment of secretariat; conduct of relevant market prospection activities; conduct of technology workshops; conduct of corresponding tools assessments/trials; advisory and consultancy
ELRC Network	SMART 2015 / 1091 LOT 2	• Language Resource coordination and collection as well as related legal and technical work; continue the European Language Resource Coordination (in particular the ELRC network of stakeholders) • Objectives: raise awareness about MT and the importance of language resources; engage with potential data holder from public services; collect corresponding language resources • Main tasks: running of the ELRC Secretariat; continuous involvement and management of Language Resource Board; conduct 29 country-specific ELRC Workshops and two ELRC Conferences, provision of a technical/legal helpdesk; IPR clearance of relevant language resources; extension and adaptation of ELRC-SHARE repository for collecting, processing and sharing language resources and tools; advisory and consultancy activities
ELRC Data	SMART 2015 / 1091 LOT 3	• Acquisition of additional LR and related refinement/processing services and their provision to the ELRC-SHARE repository • Objectives: to acquire high-quality IPR-cleared parallel corpora in all CEF languages; to contribute and complement LR collection in the Member States (LOT 2) • Main tasks: LR identification; LR processing; LR compiling and production
Provision of web-scale parallel corpora for official EU languages	CEF Telecom 2016-3	• Focus is on provision of web-scale large parallel corpora ("the billion word corpus") • Coordinated by the University of Edinburgh • The project focusses on the generation of large-scale parallel web crawls in order to generate corresponding large-scale language resources for various language pairs. These can present a good basis for training MT systems even though content adaptation is not possible. Further information is available online through http://statmt.org/paracrawl/. • Contact: Kenneth Heafield

eTranslation TermBank	CEF Telecom 2016-3	• Large Terminology database for several languages • Min. 150 terminological resources in all official languages plus Icelandic and Norwegian • Three sector-specific domains (health, business legislation, customer protection) • For three sector-specific Digital Service Infrastructures (eHealth, e-Justice, Online Dispute Resolution). • Coordinated by Tilde
CEF Automated Translation for the EU Council Presidencies	CEF Telecom 2016-3	• To reach the goal of an EU Council Presidency without language barriers, the translation tool uses NMT and the CEF eTranslation platform to provide secure, instant translation of texts, full documents, and websites. By utilizing AI-based machine learning, Neural MT produces highly fluent, readable, and almost humanlike translations. • The EU Council Presidency in Estonia will be the first to use the groundbreaking new tool, which also features the world's very first Neural MT systems for Estonian. In addition to journalists and delegates, the tool's users include Estonian public sector translators and staff members at the EU Council Presidency secretariat. • Coordinated by Tilde
IADAATPA (Intelligent, Automatic Domain Adapted Automated Translation for Public Administrations)	CEF Telecom 2016-3	• The action will incorporate a series of state-of-the-art domain-adapted Machine Translation engines based on statistical methods and neural networks • They will be deployed and tested by the IADAATPA Public Administrations early adopters in Spain, the Republic of Ireland and Latvia • Coordinated by Pangeanic
ELRI (European Language Resource Infrastructure)	CEF Telecom 2016-3	• ELRC-SHARE Repository is a centralised platform (based on META-SHARE package) • The objective of the ELRI project is "to deploy a network that enables accessible, secure and reliable sharing of Language Resources by different stakeholders at EU level and promotes its uptake and growth. The focus will be the language resources which are produced by translation centers and public institutions in Europe, aiming to render the data available for DGT and thus, for all related

		DSIs requiring data to customize and improve the CEF Automatic Translation (AT) to their service."
		• The project targets "the deployment of a centralized Language Resource sharing infrastructure for all the Translation Centres providing translations and derived materials such as translation memories to the respective national administrations."
		• Main actions:
		– Establishment of local LR relay stations for the different participating countries
		– Each node will be connected to a centralized sharing centre
		• Coordinated by Vicomtech
Cross-border eProcurement notifications	CEF Telecom 2016-3	• The goal of the project is to enable the exchange of tender notices across three different procurement systems (Croatia, Slovakia, Slovenia) and to distribute such notices from other countries to potential bidders.
		• This includes in particular the provision of basic tender information in the user's preferred language. As such, the project also establishes the necessary shared functions for achieving these objectives, namely: (i) the steering of the translation workflows, (ii) the temporary storage of notices, and (iii) the creation of a keywords/tagging database.
		• Contact: Michal Ohrable

3 Machine Translation Research in Horizon 2020

In the timeframe 2015–2017, Machine Translation research and innovation activities in Horizon 2020 were supported through ICT-17-2014, i.e., through the projects QT21 (RIA), HimL, MMT, TraMOOC (IA), LT_Observatory, CRACKER (CSA). With the exception of TraMOOC, these projects formed the original core of the Cracking the Language Barrier federation of organisations and projects working on technologies for Multilingual Europe.[4] The projects generated a multitude of results. Future research directions in MT are suggested in CRACKER Deliverable D1.6.[5]

One of the original objectives of CRACKER has always been to establish and maintain one community and initiative around these projects funded under H2020-ICT-17. In the CRACKER proposal and Description of Action (DoA) we used the phrase "QT Initiative" to refer to this group of projects. In that regard, WP1 of CRACKER includes several coordination, planning and communication activities, which resulted, among others, in establishing the Cracking the Language Barrier federation of projects and organisations. The federation currently has a total of 37 members, i.e., 12 organisation members and 25 project members. In the context of CEF Automated Translation (eTranslation) it is important to note that the service contract ELRC, coordinated by DFKI, is also a member of the federation.

The federation has collaborated in several different areas, most importantly with regard to the Strategic Research and Innovation Agenda (SRIA) and also with regard to events. CRACKER Deliverable D1.7 provides an overview of the setup, composition, evolution and activities of the federation (including the multilateral Memorandum of Understanding, MoU).

Through the federation, CRACKER wants to bring together all projects and organisations working on or endorsing technologies for Multilingual Europe. CRACKER wants to give them a stronger voice and provide a joint platform on which all projects and organisations can present themselves and their activities. This is the main purpose of the MoU. In short, "Cracking the Language Barrier" is a *community building activity* and it is an offer from CRACKER to the projects and organisations in order to establish one shared and common platform including communication channels so that urgent news and topics can be disseminated and discussed efficiently. For upcoming discussions with the EC – for example, around the Digital Single Market and how to make it multilingual – it is not only important, it is *necessary* to have one umbrella initiative that assembles all main community organisations, networks, associations and also all projects, of course.

3.1 Topics for Collaboration

The following topics for collaboration were agreed upon during the kick-off meeting of the Cracking the Language Barrier federation. These topics are further specified in the Memorandum of Understanding (see CRACKER Deliverable D1.7):

- Internal communication and mailing lists (mainly driven by CRACKER)

---

[4] See CRACKER Deliverable D1.7 for a detailed description.
[5] CRACKER Deliverable D1.6 is the "Roadmap for European MT Research".

- External communication, events (such as, for example, META-FORUM or workshops), communication plan, branding (mainly driven by CRACKER)

- Common website of the ICT-17-projects (mainly driven by CRACKER)

- Data management plan, repositories, legal aspects, sharing tools and technologies (mainly driven by CRACKER through META-SHARE)

- Strategic work such as, e.g., SRIA (mainly driven by CRACKER and LT_Observatory)

- Shared tasks and evaluations (mainly driven by QT21)

3.2 Strategic Research and Innovation Agenda

One of the key CRACKER activities involved the preparation of a total of three versions of the Strategic Research and Innovation Agenda, documented in three CRACKER deliverables.

- Strategic Research and Innovation Agenda V0.5:
    - Title: Strategic Agenda for the Multilingual Digital Single Market
    - Published: April 2015
    - Documented in the CRACKER Deliverable D5.5: Position Paper and preliminary joint SRIA for the LT/MT field

- Strategic Research and Innovation Agenda V0.9:
    - Title: Strategic Research and Innovation Agenda for the Multilingual Digital Single Market
    - Published: July 2016
    - Documented in the CRACKER Deliverable D5.6: SRIA for the Language Technology/Machine Translation field

- Strategic Research and Innovation Agenda V1.0:
    - Title: Language Technologies for Multilingual Europe – Towards a Human Language Project
    - Published: December 2017
    - Documented in the CRACKER Deliverable D5.7: SRIA for the LT/MT field (final version)

While the SRIA Version 0.5 was prepared by CRACKER in collaboration with the second Coordination and Support Action funded through ICT-17, LT_Observatory, the other two versions of the SRIA (V0.9 and V1.0) were prepared in collaboration with the members of the Cracking the Language Barrier federation.

All three versions of the Strategic Research and Innovation Agenda are documented in the three deliverables referenced above and available on the federation's website at http://www.cracking-the-language-barrier.eu/sria/.

4 Joint Communication and Dissemination Activities

In this last section, we provide further details regarding the joint communication and dissemination activities between the Cracking the Language Barrier federation, CRACKER, META-NET and CEF AT (eTranslation). It is important to stress, once again, that actual research activities in the area of Machine Translation are currently not foreseen in CEF AT. The CEF AT and eTranslation activity is, first and foremost, concentrating on collecting vast and diverse data sets from the countries that participate in the CEF programme (the EU Member States plus Iceland and Norway) to improve the quality of the underlying MT system.

The following joint communication and dissemination activities relate to several events, which CRACKER either organised or events with a direct or indirect connection to CEF AT to which CRACKER representatives were invited.

4.1 META-FORUM 2015 and the Riga Summit 2015

On 27-29 April 2015, the Riga Summit 2015 on the Multilingual Digital Single Market took place in Riga, Latvia. The event was co-organised by CRACKER, LT_Observatory, Tilde, ELRC and the European Commission.[6] META-FORUM 2015[7] was the first event of the three-day programme, which included, on the second day, a Plenary Day and, on the third, the CEF conference. The agenda of the 2015 CEF conference is available online, so are the slides and also video recordings of all presentations.[8] DFKI, ELDA and ILSP/ATH, who are members of ELRC and also of CRACKER not only participated in the conference but also organised this third day of the Riga Summit 2015. Photos of all three days are available online.[9]

4.2 META-FORUM 2016

META-FORUM 2016 took place in Lisbon, Portgual, on 4/5 July 2016.[10] On the second day of the conference we organised a one hour session dedicated to CEF and related activities. The session was titled "Multilingual Technologies: Machine Translation in Public Services" and included the following presentations:

- CEF.AT and its Role for the Multilingual Digital Single Market; Spyridon Pilos (DG Translation, European Commission)

- Universal access to public services across language barriers; Andrea Lösch (DFKI) and Josef van Genabith (DFKI)

- A Maturity Model for Public Administration Open Translation Data Providers; Núria Bel (Universitat Pompeu Fabra), Mikel L. Forcada (Universitat d'Alacant) and Asunción Gómez-Pérez (Universidad Politécnica de Madrid)

- Towards European Translation Cloud: Development of public MT services in the Baltic countries; Andrejs Vasiļjevs (Tilde) and Rihards Kalniņš (Tilde)

---

[6] http://rigasummit2015.eu
[7] META-FORUM 2015 and the Riga Summit 2015 are documented in CRACKER Deliverable D1.3.
[8] http://www.rigasummit2015.eu/node/105
[9] https://www.flickr.com/photos/131763603@N04/albums
[10] META-FORUM 2016 is documented in CRACKER Deliverable D1.4.

The slides used in these presentations and also photos taken at the event are available for download on the META-FORUM 2016 website.[11]

4.3   META-FORUM 2017

Following the session organised at META-FORUM 2016, a similar session took place on the second day of META-FORUM 2017 (13/14 November, Brussels, Belgium).[12] The one hour session was titled "Language Technologies for Digital Public Services" and included the following presentations:

- CEF Automated Translation: Current State of Play; Markus Foti (Business Manager MT@EC, European Commission)

- ELRC Outcomes and ELRC Network; Stelios Piperidis (ILSP, R.C. "Athena", Greece)

- ELRC Data; Rihards Kalniņš (Tilde, Latvia)

- CEF eTranslation: Generic Services at a Glance; Khalid Choukri (ELDA, France)

Again, the slides used in these presentations are available for download on the META-FORUM 2017 website; an extensive photo collection is also available online.

Since META-FORUM 2011, META-NET has been awarding the META Prize and the META Seal of Recognition to products, services or organisations that have contributed significantly to the multilingual European information society. In 2017, the META Prize was awarded to the translation services of the European institutions, i.e., to the European Parliament's Directorate-General Translation (DG TRAD), the European Commission's Directorate-General Translation (DGT) and also to DGT's MT@EC team.[13]

The European Parliament's Directorate-General for Translation, the European Commission's Directorate-General for Translation, and DGT's MT@EC team were awarded the META Prize "for outstanding, mission-critical and also innovative human as well as automatic contributions to enabling multilingualism in two important European institutions and among European public digital services."

During the award ceremony, acceptance speeches were given by:

- European Parliament's Directorate-General Translation: Pascale Chartier Brun (head of DG TRAD Applications & IT Systems Development unit DAS)

- European Commission's Directorate-General Translation: Markus Foti (manager of MT@EC), Daniel Prou (business manager of MT@EC)

- European Commission's Directorate-General Translation: Christos Ellinides (Deputy Director-General)

---

[11] http://www.meta-net.eu/events/meta-forum-2016/programme
[12] http://www.meta-net.eu/events/meta-forum-2017/programme
[13] http://www.meta-net.eu/meta-prize

4.4 STOA Workshop January 2017

On 10 January 2017, the workshop "Language equality in the digital age – towards a Human Language Project" took place in the European Parliament in Brussels (organised by the Science and Technology Options Assessment Committee, STOA).[14] The Coordinator of CRACKER presented a talk titled "Human Language Technologies in a multilingual Europe" and also gave an overview of the European Language Technology community including META-NET and the Cracking the Language Barrier federation. In the following we include the full programme of the workshop:

- Welcome; Algirdas Saudargas, MEP (EPP, LT), ITRE & CULT Committee

- Setting the stage: The potential of Human Language Technologies; Maite Melero, Senior Researcher, Group of Computational Linguistics, Universitat Pompeu Fabra

- Human Language Technologies in a multilingual Europe; Georg Rehm, DFKI and General Secretary, Network of Excellence META-NET

- Challenges and opportunities posed by Multilingualism in the Digital Single Market; Andrejs Vasiljevs, CEO, Tilde

- Social implications of unbalanced level of technology support for European languages; Sabine Kirchmeier, Vice-President of the executive committee, European Federation of National Institutions for Language (EFNIL)

- Challenges and benefits of using minority languages in public; István Horváth, President, Institute for Research on Minorities Issues, Cluj/Kolozsvár

- Human Language Technologies and public policies; Hans Uszkoreit, Scientific Director, Language Technology Lab, DFKI

- Human Language Technologies: Potential impact on European economy and society; Panel moderated by Maite Melero, Senior Researcher, Group of Computational Linguistics, Universitat Pompeu Fabra, and with the participation of Jill Evans, MEP (EFA, UK), CULT Committee, Csaba Sógor, MEP (EPP, RO), LIBE & EMPL Committee, Ádám Kósa, MEP (EPP, HU), EMPL Committee, Marco Marsella, EC and all speakers

- Conclusions; Algirdas Saudargas, MEP (EPP, LT), ITRE & CULT Committee

- Final Remarks; Evžen Tosenovsky, MEP (ECR, CZ), STOA Panel Vice-Chair

The STOA Study, which recommends setting up the Human Language Project, is available from the STOA website. It is further discussed in Deliverable D5.7.

4.5 DG TRAD Conference October 2017

The last event that we would like to mention in this overview is the conference "Translation Services in the Digital World – A sneak peek into the (near) future", organised by the European Parliament's Directorate-General Translation in Luxembourg on 16/17 October 2017. This event was an invite-only DG TRAD event,

---

[14] http://www.stoa.europarl.europa.eu/stoa/cms/home/workshops/language

in which approximately 300 translators and other staff members from DG TRAD participated. The organisers had invited the Coordinator of CRACKER to present the current state of play in the area of Artificial Intelligence and Machine Translation including an overview of the Multilingual Europe topic. The presentation "AI for Translation Technologies and Multilingual Europe" is available on slideshare.[15]

In the following we include a list of speakers at this event:

- Ioan Mircea Pasçu, Vice-President of the European Parliament
- Klaus Welle, Secretary-General of the European Parliament
- Valter Mavrič, Director-General of DG TRAD
- Jaap van der Meer (TAUS)
- Tomas Svoboda (Chair of FIT Europe Technology)
- Kerstin Berns (CEO Berns Language Consulting)
- Frans de Laet (Editor-in-chief Babel)
- Sanja Seljan (University of Zagreb)
- Gary Massey (Winterthur)
- Anna Ciszek (Goodyear)
- Thomas Musiolik (Accenture Technology, Luxembourg)
- Georg Rehm (DFKI GmbH)
- Marie-Francine Moens (KU Leuven)
- Mark Seligman (Spoken Translation)
- Natalia Bondonno (UN)
- Christine Kamer Diehl (SwissGlobal Language Service)
- Alan Melby (Prof. for Linguistics, USA)

---

[15] https://www.slideshare.net/georgrehm/ai-for-translation-technologies-and-multilingual-europe